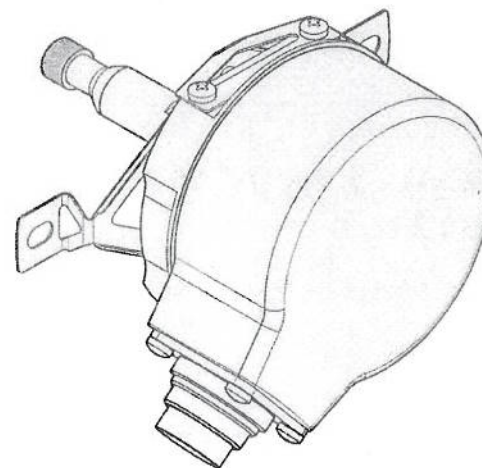


# SIEMENS

Drehimpulsgeber  
*Rotary pulse encoder*  
Codeur rotatif d'impulsion  
*Emisor de impulsos (encoder)*  
Encoder impulsi di rotazione  
*Momentgevare*

**1XP8001-1**  
**1XP8001-2**

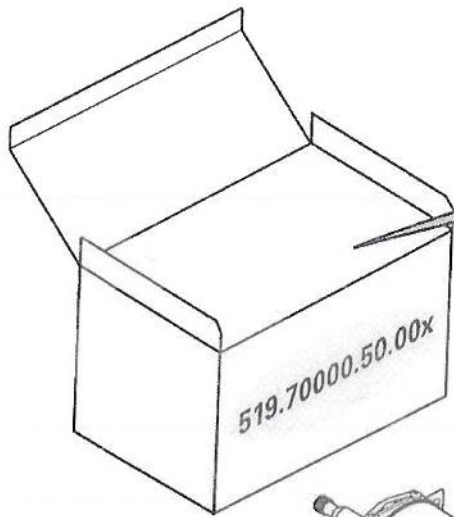
Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Instrucciones de montaje*  
Istruzioni di montaggio  
*Montageanvisning*



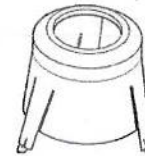
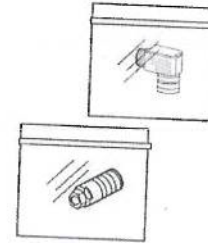
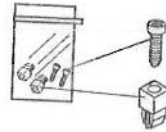
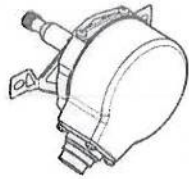
5/2006

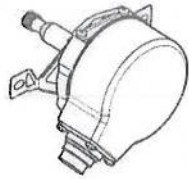
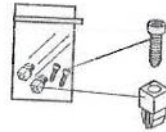
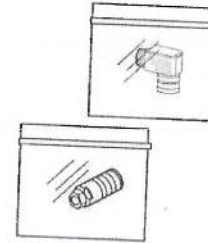
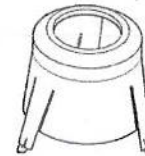
© Siemens AG 1994 All Rights Reserved

**Bestell - Nr. / Order No. : 517.30777.30**  
DEUTSCH / ENGLISH / FRANÇAIS / ESPAÑOL / ITALIANO / SVENSK

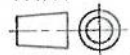


Z = Strichzahl  
 Line count  
 Nombre de traits  
 Numero de impulsos  
 Numero di impulsi  
 Polser



		Z				
519.70000.50.001	1XP8001-1	1024	HTL	839.40000.01	839.40001.01	—
519.70000.50.002	1XP8001-1	1024	HTL	—	839.40001.02	—
519.70000.50.003	1XP8001-2	1024	TTL	839.40000.01	839.40001.01	099.20586.01
519.70000.50.004	1XP8001-1	1024	HTL	839.40000.01	839.40001.01	099.20586.01
519.70000.50.005	1XP8001-1	2048	HTL	839.40000.01	839.40001.01	099.20586.01
519.70000.50.006	1XP8001-1	2048	HTL	—	839.40001.02	—
519.70000.50.007	1XP8001-2	1024	TTL	—	839.40001.02	—

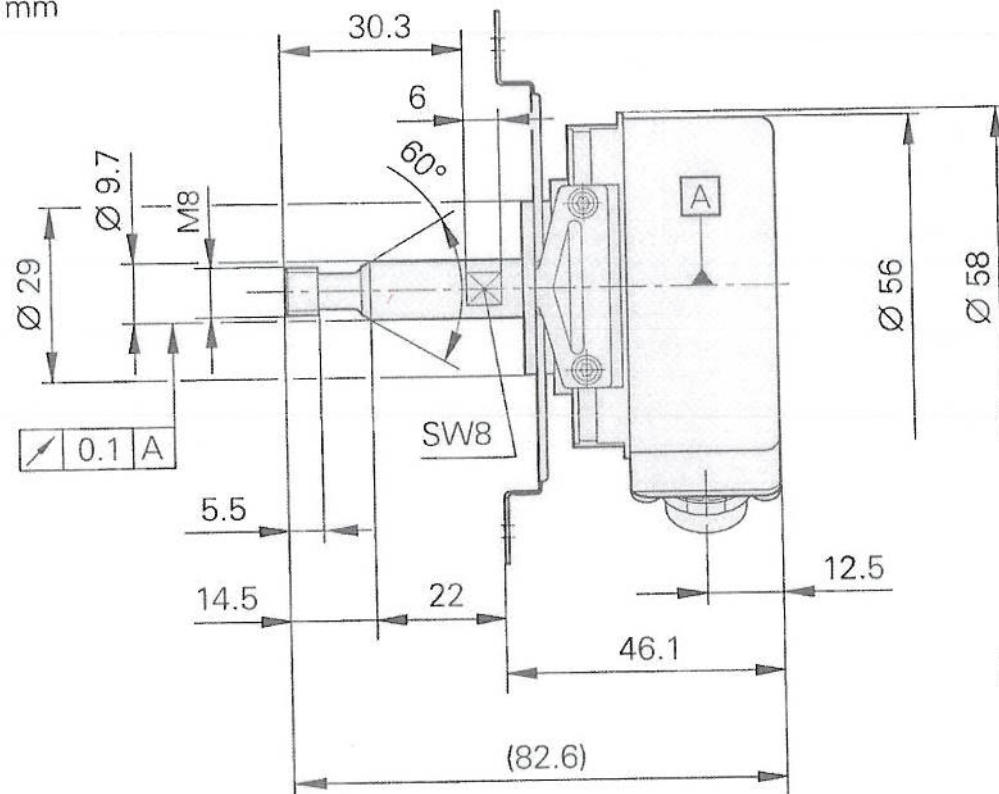
mm



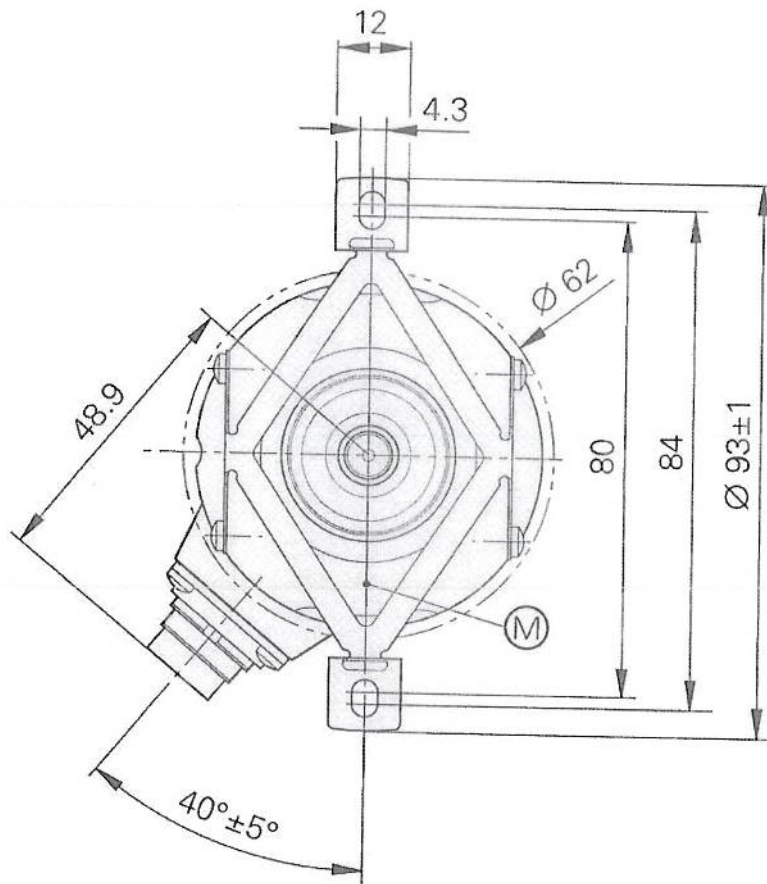
Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 - m H

< 6 mm:  $\pm 0.2$  mm



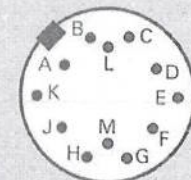
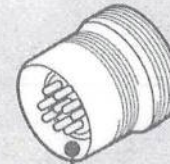
**A** = Lagerung  
Bearing  
Roulement  
Cuscinetto  
Rodamiento  
Lagring



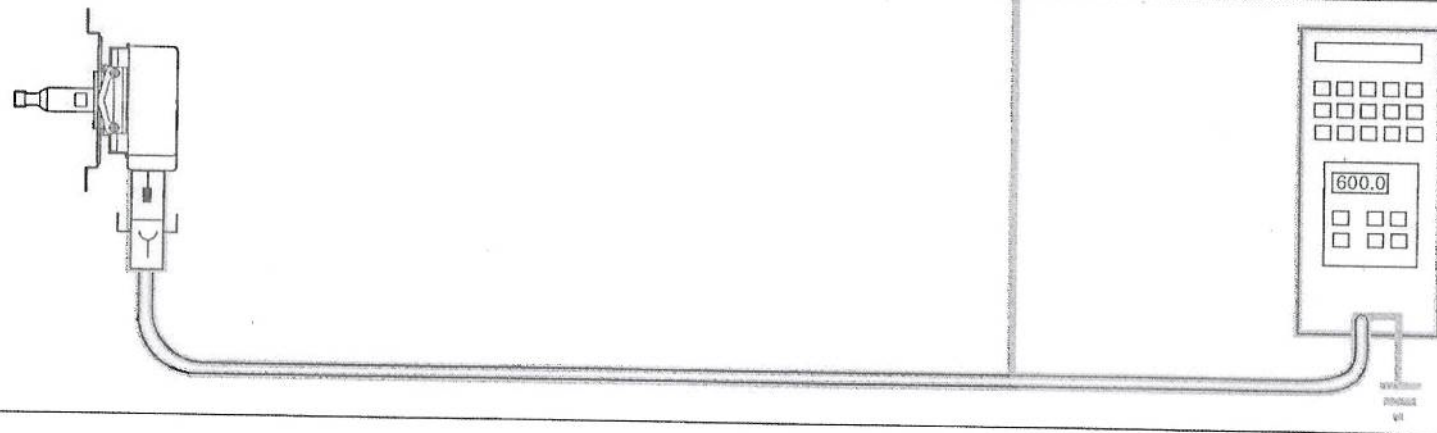
**(M)** = Messpunkt Arbeitstemperatur  
*Measuring point for operating temperature*  
Point de mesure température de travail  
*Punto di misura – temperatura di esercizio*  
Punto de medición de la temperatura de trabajo  
*Mät punkt för arbetstperatur*



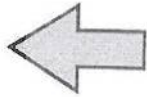
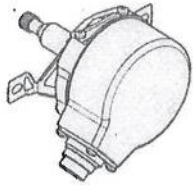
1XP8001-1 /  $U_P = 10 \dots 30 \text{ V}$   
 1XP8001-2 /  $U_P = 5 \text{ V} \pm 10 \%$



A	B	C	D	E	F	G	H	Schirm Shield Blindage Blindaje Schermo Skärm	K	L	M
$\overline{U_{a2}}$	$U_P$	$U_{a0}$	$\overline{U_{a0}}$	$U_{a1}$	$\overline{U_{a1}}$	$\overline{U_{aS}}$	$U_{a2}$		0V	0V	$U_P$



# 1XP8001-1



$L \leq 200 \text{ m}$   $U_P = 12.75 \dots 15.75 \text{ V}$  (max. 200 mA,  $U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{aS}}$ )

$L \leq 300 \text{ m}$   $U_P = 10 \dots 30 \text{ V}$  (max. 350 mA,  $U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$ )



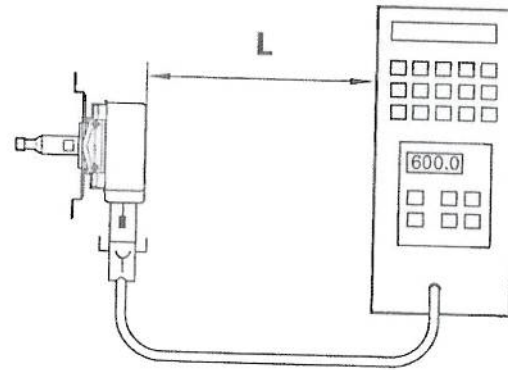
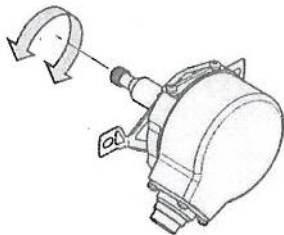
EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)

$$n [\text{min}^{-1}] \leq \frac{f_{\text{max}} [\text{kHz}]}{Z} \cdot 10^3 \cdot 60 \text{ min}^{-1} \begin{cases} L \leq 100 \text{ m} & f_{\text{max}} \leq 160 \text{ kHz} (U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{aS}}) *) \\ L \leq 200 \text{ m} & f_{\text{max}} \leq 100 \text{ kHz} (U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{aS}}) *) \\ L \leq 300 \text{ m} & f_{\text{max}} \leq 100 \text{ kHz} (U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}) *) \end{cases}$$

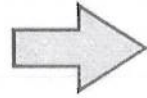
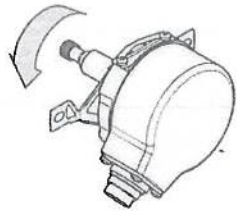
\*) max. 15 V,  $T < 70 \text{ }^\circ\text{C}/158 \text{ }^\circ\text{F}$

Z = Strichzahl  
Line count  
Nombre de traits  
Numero de impulsos  
Numero di impulsi  
Polser

fmax. = Abtastfrequenz  
Scanning frequency  
Fréquence de balayage  
Frequenza di scansione  
Frecuencia de captación  
Avkänningsfrekvens



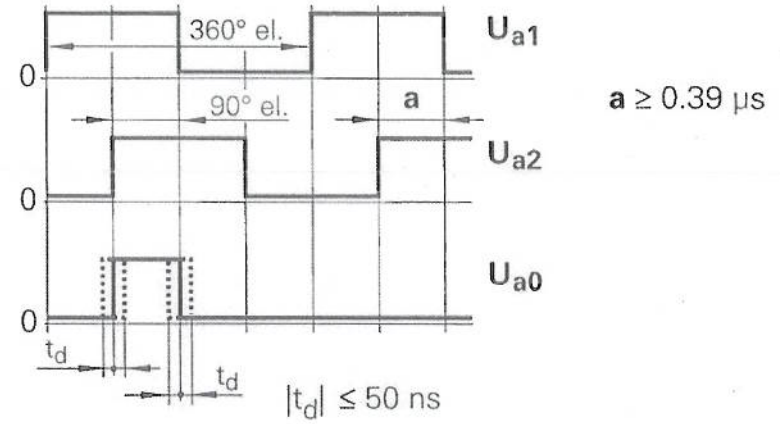
# 1XP8001-1



$U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}$   
 $\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$

Strichzahl  
 Line count  
 Nombre de traits  
 Numero de impulsos  
 Numero di impulsi  
 Polser

} 1024

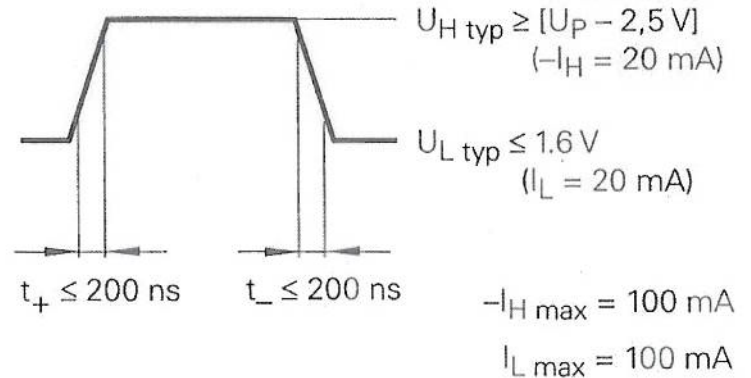


$\overline{U_{aS}}$ : Störungssignal  
 Fault detection signal  
 Signal de perturbation  
 Señal de avería  
 Segnale di malfunzionamento  
 Störsignal

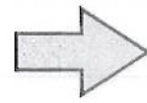
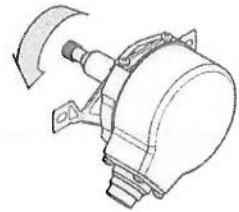
$\overline{U_{aS}}$  = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$  = Low: ⚠

## HTL

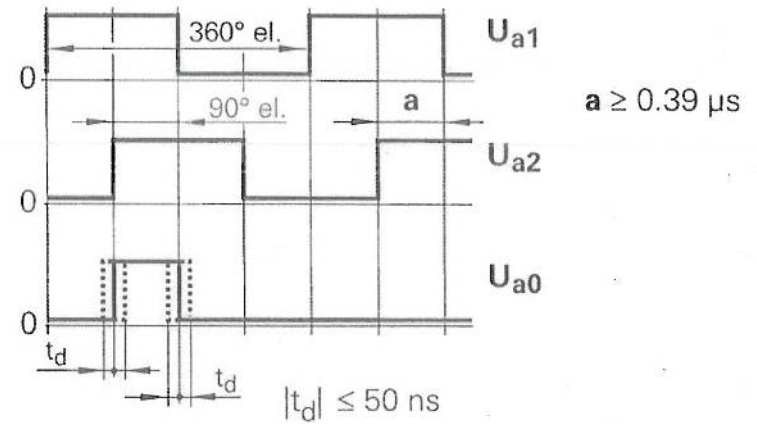


# 1XP8001-2



$U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}$   
 $\overline{U_{a1}}, \overline{U_{a2}}, \overline{U_{a0}}, \overline{U_{aS}}$

Strichzahl  
 Line count  
 Nombre de traits  
 Numero de impulsos  
 Numero di impulsi  
 Polser } 1024



$\overline{U_{aS}}$ : Störungssignal  
 Fault detection signal  
 Signal de perturbation  
 Señal de avería  
 Segnale di malfunzionamento  
 Störsignal

$\overline{U_{aS}}$  = High: ✓

$\overline{U_{aS}}$  = Low: ⚠

## TTL

